



反腐败概述

Abbott 业务合作公司之培训指南

目的

Abbott 致力於以合乎道德及法律的方式開展經營，並遵守「美國反海外腐敗法」(**Foreign Corrupt Practices Act, FCPA**)、「英國反賄賂法」以及其他適用的反腐敗與反賄賂法律。**Abbott** 要求，所有与其开展业务或代表其行事之公司（即“第三方”）的行为均须符合上述法律的规定。

本指南即描述 **Abbott** 对所有第三方的期望。此外，本指南还将提供关于全球反腐败法的基本信息，并确定可能违反反腐败法的各种情况。

内容包括：

- 第三方实例
- **Abbott** 对第三方的期望
- 反腐败法的主要部分
 - 禁止不正当支付行为
 - 保存准确的账本、记录和账目
- 第三方责任
- 资源

第三方实例

在许多国家，**Abbott** 雇用第三方以自己的名义行事。**Abbott** 对第三方的不正当行为负责。

第三方实例包括但不限于：

- 合作促销或联合经营伙伴
- 销售 **Abbott** 药品、医疗设备或其他 **Abbott** 产品的卖方
- 合同工作人员，如签订合同的销售代理商
- 医疗保健专业活动和会议策划人
- 为 **Abbott** 在其他国家开展业务的提供建议之顾问
- 在政府互动活动（如：产品注册、海关放行等）中提供协助的公司或个人
- 销售商或供货商

Abbott 对您作为第三方的期待

- 遵守一切在第三方代表 **Abbott** 開展業務的所有國家 有關的反賄賂與反腐敗法律，包括但不限於「美國 **FCPA**」和「英國反賄賂法」（這兩部法律均適用於您在美國和英國境外為 **Abbott** 所做的工作）。
- 每年就 **FCPA**、「英國反賄賂法」以及其他適用的反腐敗與反賄賂法律的要求，向所有代表 **Abbott** 工作的員工提供培訓。
- 了解违反任何相关法律、法规或可能影响您与 **Abbott** 关系的自制政策之行为。
- 请将您发觉的任何潜在违犯行为告知 **Abbott**。
- 如果后续发展情况使您向 **Abbott** 报告的信息不正确或不完整，请立刻告知 **Abbott**。

背景

Abbott 的业务遍及全球市场，而商业道德与诚信在全球市场中发挥的作用显得日益重要。在某个国家或地区，惯例可能十分普遍，甚至可能违背法律。

不合规行为（包括第三方以自己的名义进行之不合规行为）可严重影响 Abbott 的财务状况、声誉、以及其持续发展和成功。

“归根结底，无论是现在还是将来，我们要作出对业务而言正确的行为——这可能与金钱毫无关系。通常，我们需要以声誉、文化和价值管理人的身份来制定最为重要的决策。这就意味着需要以完全符合 Abbott 的最佳利益的方式来谨慎地做出决策，而不是仅仅以获利为目的。当然，这需要具备一定的判断能力和权衡能力，不过，在 Abbott 我们对此非常擅长。同时，我们已在管理方面形成了良好的机制，这也是我们公司拥有 120 多年历史的原因。”

Miles White,
Abbott 总裁兼首席
执行官

全球反腐败法律实例

一些法律，如 FCPA，适用于公司业务遍及的所有国家。



世界上没有任何国家将贿赂政府官员视为合法行为。

不遵守法律后果

- 近几年，全世界各个国家的政府机构对腐败行为的调查和起诉数量均大幅增加。
- 此外，许多国家对违反了反腐败法的公司和个人均采取了刑事处罚措施。

在第一时间
采取预防措施！

Siemens
16 亿美元的罚款

(通过高规格合同之中介机构贿赂全球官员)

KBR/Haliburton
5.8 亿美元的罚款

(贿赂尼日利亚政府官员超过 10 年)

Novo Nordisk
1800 万美元的罚款

(为石油换食品计划中的前伊拉克政府官员提供非法回扣)

Alcatel-Lucent 被罚款 1.37 亿美元

(因未能对第三方开展充分的尽职调查，而被禁止使用第三方)

反腐败法的关键部分

虽然各反腐败法律之间存在些许差异，但是大部分类似相关法律都会要求：

- 禁止支付不當款項以取得或保留業務
 - **FCPA** 禁止向政府官員支付不當款項，包括國營企業（例如公立醫院）的員工。
 - 「英國反賄賂法」及其他法律禁止向任何人支付不當款項。
 - **Abbott** 禁止向任何人支付不當款項。
- 要求所有账本、记录和账目必须充分反映所有交易的详细信息。



不得向任何人
支付任何报酬，
以获取
不正当的商业
优势！



保存准确
的账本和
记录

不正当支付行为的关键部分

- ① 给予、提供或允诺的报酬或好处（收受者不得接受）
- ② 有价值的物品（包括现金、礼物、礼品券、免费的 Abbott 产品、贷款、餐饮、旅行、便游、住宿、补助金、酬金、咨询费）
- ③ 给予任何人（包括个人、政府官员、个人和政府官员之家人或朋友、或者机构或组织）
- ④ 为了稳固不正当优势、或获取或保留业务（左右某人做出或不做那些将会对您、您的雇员或 Abbott 有益的事情）



不得向任何人支付任何报酬，以获得不正当的商业优势！



自掏腰包进行不正当支付行为并不能使其符合规定！

对可构成贿赂之付款或利益的数额没有明确规定。拥有正当的目的至关重要！

保存准确的账本、记录和账目

按照反腐败法的要求，Abbott 认为所有财务交易，包括由第三方（与代表 Abbott 之名义开展的业务有关的）发起的业务，均应被及时、准确地予以记录。

–这些记录必须准确地反映存在争议的交易之性质、数额和详情。

–保存可支持这些交易的收据和其他证明文件。

–不得为了任何目的，建立“灰色”（未记录或未公开）账目。

–经常审查并确认用于指导您准确记录交易的财务政策和规程；交易记录应根据全部档案保管和记录保存政策进行，并予以保留。



保存准确的
账本和记录

透明度至关重要

未准确记录的交易之实例



顾问向政府官员支付报酬以便获得许可证，随后这笔费用被记录为咨询费。



分销商同意在 **Abbott** 账本上记录其明知尚未完成的销售额。



卖方同意在年底支付 **Abbott** 在下一年为其提供的服务之费用，以使用完本年度的预算。

“灰色”（未记录或未公开）账目实例



分销商获得了高于合同折扣的价格，而该费用被分销商保留作为单独资金。随后分销商将这笔资金用于支付营销活动产生的费用，以补充公司的预算。



在公司雇员的指导下，卖方同意支付 **Abbott** 多余的服务费用，额外费用被保存在一个单独的、未记录的账目中，并在随后用于其它购买或目的中。

文件制作之第三方责任

准确记录每一笔交易，

以反映其实际目的并提供准确的描述

确保您可以从相关的账目中报销业务费用

遵守与记录和报告财务信息有关的所有法律和规定

如果 Abbott 要求对您的业务进行审查，请予以配合

如果您对如何记录一笔特殊交易存在疑惑，请停下来问问自己，这笔交易是否属于正当交易。



不论出于任何理由或借口，伪造记录或歪曲事实永远都属于不正当行为。

不得

不得因任何原因建立任何未公开或未记录资金或资产

不得制作任何虚假、伪造、具有误导性或不完整的条目

不得以任何方式变更交易账户代码或说明

在未获得 Abbott 相关证明文件和授权之前，不得销售、转让或处置 Abbott 资产

信息汇总

Abbott 的声誉在一定程度上取决于代表 Abbott 开展业务的第三方之行为。Abbott 的声誉依赖于与遵守所有适用法律规定之第三方持续地开展业务。

世界上大多数国家均设有反腐败法或相关规定。贿赂不仅违反 Abbott 政策，且触犯了法律规定。

不得为了商业目的，向任何人（以任何形式）支付不正当的报酬。

所有的财务交易，不论数额的大小，都必须妥善、准确地予以记录。

不得保留独立的或“灰色”账目。

如果您在为 Abbott 工作期间发现了反腐败法或反贿赂法之潜在违反情况，请立即通过 Abbott 道德和合规热线电话，告知 Abbott。

资源

反腐败资源:

- 美国司法部，非专业人士实施《海外反腐败法》指南（您可登陆网站 <http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa>，获取该指南）
- 进一步的 FCPA 资讯：
<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa>
- 關於「英國反賄賂法」的資訊：
<http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/+http://www.justice.gov.uk/publications/bribery-act.htm>